

Ikalaata ilya Paulo ku Bhakolosaayi Uwandilo

Inhaaya iya mu Kolosaayi yáamile kumbali iya kuwuswelo uwi nsi ye insiku izi bhakuti uTuluuki. Umusundikwa uPaulo atábhayatiye aBhakilisiti abhi nhaaya yiniyo, ileelo ásimbile ikalaata ili, kunongwa ye áyimvwizye kuti bhaliipo abhamanyizyi abhi lenga mu shibhanza sha Mulumu shiila. Abhamanyizyi bhanaabho bhakhamanyizyaga kuti aBhakilisiti bhakwanziwa kuzilandata imwata izya Bhayahuudi, anza kutahiiliwa na kupuuta ku bhakhabhizya, inga bhamukhondezyaje uMulumu.

Pe uPaulo akusimba ikalaata ili kubhakumbusya aBhakilisiti kuti yáamile kufwa kwa Kilisiti kwe kwábhaposhile. Akubhakumbusya kuti uKilisiti ali kumwanya, akubhalajizya abhakhabhizya bhonti, ni vintu vwonti vwe vilipo. Ye nongwa bhakwanziwa kumupuuta uKilisiti wanyo mwene. Khabhili akubhakumbusya kuti injendo zyahho zilolesyaje kuti abheene bhantu bhe bhasabhuliilwe na Mulumu.

Zye zili mu shitaabu ishi
U Paulo akubhalamukha aBhakolosaayi na kumusalifwa uM
Uwupiti nu wuposhi waakwe
Imbombo ya Paulo mu vibhanza
UKilisiti abhatuulile abhantu kufuma mu mwata zyabho
Akumanyizya she aBhakilisiti bhakwanziwa kwikhala mu v
Indamukho iya kumalilishizya

Indamukho

¹ Ine ne Paulo, umusundikwa wa Yeesu Kilisiti ku shigane sha Mulungu. Ine na nholo wiitu mu lwitikho uTiimoti,

² tukubhasimbila mubhafinjile* bha Mulungu mwe mukwikhala mu nhaaya iya mu Kolosaayi, mu bhanholo bhitu abhasunde mwa Kilisiti. U Taata u Mulungu wiitu, abhalolelaje uwiila, na kubhapa uwutegaanu.

Impuuto ni nsalifwo

³ Insiku zyonti tukubhapuutila na kumusalifwa u Mulungu, u Taata wa Mwene wiitu u Yeesu Kilisiti.

⁴ Tukubhomba shiniisho kunongwa ye twimvwizye izya lwitikho lwinyu kwa Yeesu Kilisiti ni zya lugano lwinyu ku bhafinjile.

⁵ U lwitikho na lugano lunuwlo, ulwalo lwakwe luli mu lusubhilo ulwa wuumi we u Mulungu abhabhishiye kumwanya. Mwimvwizye izya lusubhilo lunuwlo kufuma kuwandilo pe mwalumbiliilwe izwi iya nalyoli ilyi Ntumi iNyinza.

* **1:2 1:2** Mubhafinjile Bhaazya **abhafinjile** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**.

6 Intumi ziniizyo zye zyáfishile kukwinyu, zikusaata mu nsi zyonti. Zikubhagalulanya abhantu anza she zyábhagalulanyiinye imwe kufuma isiku lye mwíwizye izya wiila wa Múlungu na kúwumanya uwanalyoli waakwe she wúli.

7 Mwámanyiye iNtumi iNyinza ziniizyo kufuma kwa Epaafula. Wunúyo akubhomba imbombo ngati mubhombi úwamwitu úmuganwa, umusunde úwa Kilisiti kúongwa yiinyu.

8 Úweene atubhuziizye impempu izya lugano lwinyu lwe lukufumilana nu Mupepu uMufinjile.

9 Kúongwa yiniyo, tukubhapuutila insiku zyonti kufuma akhabhalilo khe twíwizye impempu zyinyu. Tukupuuta kuti úMúlungu aabhape uwumanyi wonti ku zye akwanza weene, ni njeele zyonti nu wumanyi kufuma kwa Mupepu uMufinjile.

10 Pe mukhayikhola kwikhala anza she úMwene akwanza, na kubhomba kwi dala lyolyonti zye zikumukhondezya. Úwiikhalo wiinyu wútimukhondezye ku mbombo yiinyu inyinza, khabhili mutiyonjele kumumanya úMúlungu.

11 Tukubhapuutila kuti úMúlungu abhavwaje ku makha aga wumwamu waakwe kuti mukhole kujimbiilila ku gonti.

12 Khabhili mumusalifwaje úTaata ku luseshelo kúongwa ye abhavwizye kúposheela uwugaali mu wugabhanyi úwa bhafinjile mu wumwene úwa lukhozyo.

13 Atuposhile kufuma mu wumwene uwa khi-
isi, akhatusaamwa na kutwinjizya mu wumwene
uwa Mwana waakwe umuganwa.†

14 Umwana wanyoyo we atutuulile, kwe kuti
atutuyiye imbiibhi ziyi.

Imbombo nu wupiti wa Kilisiti

15 Umwana akulolesya apazelu she uMlungu
ali,

she poope uMlungu atakulekha.

Uweene uKilisiti we ali nu waamulo ku
vipelwa vwonti.

16 Kufumilana na wanyoyo, uMlungu apelile iv-
intu vwonti,

vwe vili kumwanya na vwe vili mu nsi,

vwe vikulekha na vwe vitakulekha,

anzu waamulo, awe uwumwene,

awe uwupiti, awe amakha.

UMlungu apelile vwonti kufumilana na wanyoyo,
khabhili ku wumwamu waakwe.

17 Uweene aliipo we vwonti vishiili kupelwa,

uweene we akutabhaala ivintu vwonti,

khabhili vikwikhala pe pakwanziwa.

18 Uweene we litwe lya mubhili, kwe kuti ilya
shibhanza,

uweene we wandilo uwa shibhanza,

khabhili wa kwanda kuzyakha kufuma ku
bhafwe,

inga abhe mupiti ku vintu vwonti.

19 Kunongwa ye yamukhondeziize uMlungu
kuti uwukwilizu waakwe wonti wiikhale
mwa Yeesu.

† 1:13 1:13 Umwana waakwe umuganwa Bhaazyu **uMwana wa
Mlungu** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

20 Khabhili kwi dala ilya Yeesu,
 uMlungu akwimvwanya ivintu vwonti na
 wuuyo,
 ivintu vwe vili mu nsi umu awe vwe vili
 kumwanya.

Kwe kuti abhiishile uwutengaanu
 kushilila kwi bhanda lya Yeesu,
 lye lyitishile pa shikhobhenhanyo.

21 Palusalo nimwe mwamile ukutali nu
 Mlungu, khabhili mwamile mwe bhalugu
 bhaakwe, kunongwa yi nsibho ni njendo zinyu
 imbiibhi.

22 Heelo ishi uMlungu abhimvwananyiye na
 wuuyo kwi dala ilya mabhili wa Kilisiti, kwe
 kuti kufwa kwakwe. Abhombile shiniisho inga
 abhaleete pamiiso papaakwe mwe bhafinjile,
 sita wubhiibhi awe kulongwa akhabhiibhi.

23 Ishi mujendeelele kwikhala mu lwitikho,
 muyisindaje na kubha na makha. Mutakhiitische
 kululekha ulusubhilo lwe mwalwajile we
 mwimvwa iNtumi iNyinza. Izi zye Ntumi iNy-
 inza zye zilumbiliilwe ku bhantu bhonti abha mu
 nsi, khabhili zye ine nuPaulo ne mulumbiilili wa
 ziniizyo.

Imbombo ya Paulo mu vibhanza

24 Ishi inkuyimba kunongwa yinyu. Heelo
 inkuseshela ku mayimba ganaago, kunongwa
 ye takhondeeye kuyimba ku zya Kilisiti. Mu
 mabhili waani inkuyimba kunongwa ya mabhili
 wa Kilisiti, kwe kuti shibhanza shaakwe.

25 Ine uMlungu ampiiye imbombo iya
 kulumbiilila iNtumi iNyinza mu shibhanza

shiniisho, inga imbaleetele izwi lyakwe anza she lili.

²⁶ Izwi liniilyo lye lya kukwilu lye lyáfisishile kufuma khali na ku vipaafi vwonti, ishi libhishilwe apazelu ku bhafinjile.

²⁷ Bhanaabho bhe uMulongu ayiganile kubhamanyisya izwi liniilyo she lili nu wumwamu we wuyikholile ku bhantu bhe te Bhayahuudi. Izya kukwilu ziniizyo wu Kilisiti we ali mukaasi yiinyu, khabhili we akubhapa ulusubhilo ulwa wumwamu.

²⁸ Kunongwa yiniyo, tukumulumbilila uKilisiti, tukubhasokha na kubhamanyizya abhantu bhonti ku njeele zyonti, inga tubhaleete bhonti pamiiso ga Mulongu we bhagomile mwa Kilisiti.

²⁹ Ku liniili inkubhomba imbombo na kuyikungula kubhombela amakha amapiti ge uKilisiti ampiye.

2

¹ Injiganile kuti mumanye she inkuyikungula kubhomba imbombo kunongwa yiinyu, kunongwa ya bhantu abha mu nhaaya iya mu Laodikiya, khabhili kunongwa ya bhonti bhe bhatakhomaanile naalumo niine.

² Inkubhomba shiniishi kuti amooyo gaabho gagome na kujendelela mu lugano, bhabhe nu wumanyi we wakubhapa ulusimishizyo. Pe bhakhayizimanya izya Mulongu zye zili kukwilu, kwe kuti uKilisiti wuuyo.

³ Mukaasi yaakwe mwe zifisiilwe inyinza zyonti izyi njeele nu wumanyi.

4 Ishi inkubhasimbila ziniizyo inga matakhiitische umuntu wowonti abhakhopele ku mazwi aga kubhasonjeelezya.

5 Inkulonga shiniisho she poope intali peeka niimwe ku mubhili, ileelo umwoyo waani wali peeka niimwe. Inkuseshela kunongwa ye inkulola uwupeeka wiinyu nu lusimishizyo ulwa lwitikho lwinyu kwa Kilisiti.

Uwikhalo uwinza mwa Kilisiti

6 Ishi, kunongwa ye mumwitishile uYeesu Kilisiti kuti wa Mwene, majendelelaje kumusubhila.

7 Muyisindaje mukaasi yaakwe, mugomaje mu lwitikho anza she mwamanyiiye ku zya weene. Khabhili mubhe mwe bhantu bhe bhakumusalifwa uMulungu nhaani.

8 Mubhe amiiso, umuntu wowonti atakhabhatezye ku manyizyo izya khasa ni zyi lenga. Kwe kuti atakhabhatezye ku wushevu uwa kubhakhopela, we wukufumilana ni manyizyo izyi mbaatikho na minho aga mu nsi. Imanyizyo ziniizyo te zya Kilisiti,

9 kunongwa ye uwukwilizu wa Mulungu wali mu mubhili wa Kilisiti wuuyo.

10 Niimwe muwaajile uwuumi wonti mwa Kilisiti, uweene we mapiti wa wumwene nu waamulo wonti.

11 Kunongwa ye mali mu wupeeka nu Kilisiti, akhabhatahiili,* na kubhapokha kufuma mu wuntu uwi maandi. Abhombile shiniisho te ni nyoothe izya bhantu, lyoli kwi dala ilya Kilisiti.

* 2:11 2:11 Akhabhatahiili Bhaazya **kutahiili** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**.

12 Kwe kuti we mwozelwa, mukhasiyilwa nu Kilisiti, khabhili mukhazyakha peeka nawo, kunongwa ye mwásubhiye amakha ga Mulungu we ámuzyusiize kufuma ku bhafwe.

13 Niimwe mwámile mwe bhafwe kunongwa yi mbiibhi zyinyu, khabhili mutáhiliilwe. Ieelo uMulungu abhapiye uwuuni peeka nu Kilisiti. Kwe kuti atutuyiye imbiibhi ziyita ziyonti.

14 UMulungu akhatúsombela ideeni iyi mbiibhi kwi dala ilya Yeesu kutufwila pa shikhobhenhanyo.†

15 Pa shikhobhenhanyo panaapo uKilisiti akhagafwulila amapepu uwumwene na makha gaabho, akhagatola ku khaluluuto akhagasupizya palukindi.

16 Pe shiniisho umuntu wowonti atakhabhalonje ku minho aga kukhaana kulya ivwakulya, awe kamwela, awe ishikulukulu isha lupuuto, awe ishikulukulu isha mwezi we wapanta awe iSabaato.‡

17 Ziyonti ziniizyo shinzyunguuli sha zye bhásubhiye kwinda, inongwa ziniizyo zikulolekha mwa Kilisiti.

18 Mutakhamutejeeleze umuntu wowonti we akuyibaada kuti mugolosu ku wutimvu uwi lenga, na kubhapuuta abhakhabhizya. Umuntu anza wanuuyo atakhabhafwulile ishipambwi

† 2:14 2:14 Akhatúsombela ideeni iyi mbiibhi kwi dala ilya Yeesu kutufwila pa shikhobhenhanyo Mu ndongo iya Shiyunaani yikati akhazimanya uwusimbe uwi nongwa ye twátulile peeka ni ndajizyo zyakwe, akhayeefwa kuti yitakhabhe naalumo na kukhomeelwa pa shikhobhenhanyo. ‡ 2:16 2:16 ISabaato Bhaazy mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

isha wiila na wiila. Wunuuoyo mulema ku nsibho imbiibhi izya mu nsi.

¹⁹ Khabhili wunuuoyo ayeepile kwa Kilisiti we akulongozya abhantu bhaakwe anzi twe she likulongozya umubhili. Kufuma kukwakwe umubhili wonti wakushaaga ishaakulya na kukula. Khabhili akukhomaanya umubhili wonti peeka ni nhole, shiniisho she uMulungu akwanza.

²⁰ Imwe ngati mwaifuuye peeka nu Kilisiti, kwe kuti abhatuulile kufuma mu manyizyo izyi mbaatikho na minho aga mu nsi. Ishi khooni khe mukwikhala ngati mwe bha mu nsi munuumu? Yitakhondeeye kutinikha aminho,

²¹ anza kuti, “Mutalemaje ikha, mutakhapalamansye, awe mutabhongaje ikho!”

²² Zyonti ziniizyo ndajizyo ni manyizyo izya bhantu bhulo zye zikubhalilana ni vintu vwe vikunanjikha inga vwabhombelwa.

²³ Nalyoli bhe bhakulandata aminho ganaago bhakulolekha kuti bhali ni njeele. Bhakulandata ulupuuto lwe bhayibhishiiye bhiihho, uwutimvu na kwutabhaala umubhili ku wukhali. Ieelo aminho ganaago ge bhayibhishiiye gatangakhola kudinda insungukho imbiibhi izya mubhili.

3

¹ Ishi kunongwa ye uMulungu abhazyusiizye peeka nu Kilisiti, yanzaji izya kumwanya, kwe uKilisiti ayikhaaye ku nyooobhe iya kundiilo iya Mulungu, apa lushindikho ulupiti nhaani.

² Mukwinililaje izya kumwanya, mutakwinililaje izya mu nsi umu,

3 kunongwa ye uwuntu wiinyu uwi maandi wusilile. Ishi mukwikhala peeka nu Kilisiti pamiiso ga Mulungu. fleelo uwiikhalo wunawo peeka nawo watakulolekha.

4 Uwuumi wiinyu wukufumilana nu Kilisiti. Akhabhalilo khe akhayilolekha, pe niimwe mukhayilolekha peeka nawo mu wumwamu waakwe.

5 Ishi muleshe kubhombela amabhili giinyu ku mbombo izya mu nsi, anzu wubhembu, uwukhandamanu, insungukho imbiibhi, insiibho imbiibhi, nu wulyovi. Kusungakha shiniisho kwe ngati lupuuto ulwa vifwani vwa bhamulungu.

6 Kunongwa ya ganaago, ulufundo ulwa mulakha wa Mulungu lukubhinzila bhe bhakubhomba imbiibhi.

7 Niimwe palusalo mukhabhombaga ganaago we mukhikhalaga kukholana na ganaago.

8 fleelo ishi muleshe nziila, umulakha, uwuvi-itwe, uwubhiibhi, ni ndigo mu malomu giinyu.

9 Mutandilanaje amalenga, kunongwa ye muwuzuulile uwuntu uwi maandi peeka ni mbombo zyakwe,

10 muwukwatile uwuntu uwupwa. Umulungu awubhiishile uwuntu uwupwa wunawo mukaasi yiinyu, na kubhabhiikha kuti mukholane nhaani nawo, inga mumumanye akhinza.

11 Pe shiniisho wataliipo uwuleganu uwa Muyahuudi na we te Muyahuudi, we atahiliilwe awe we atahiliilwe, umujeni awe we mulema, umutumwa awe we te mutumwa. Lyoli uKilisiti

we akwiliziizye zyonti, khabhili ali mukaasi mu bhonti.

¹² Ishi kunongwa ye mwe bhasaabhulwa bha Mulungu, khabhili abhafinjile mwe abhaganile, mubhanje na mwoyo uwa shisa, uwuntu uwinza, uwutimvu, uwutonsu, nu wujimbiilizu.

¹³ Mujimbililanjaje na kutuyilana, inga umuntu ali nazyo zimo kwa wamwabho. Mukhondeeye kutuyilana anza she uMwene abhatuyiye imwe.

¹⁴ Ipiiti nhaani ku ziniizyo zyonti mugananaje, kunongwa ye ulugano lwe lukuleeta vwonti mu wupeeka uwulunjisu.

¹⁵ Uwutengaanu wa Kilisiti watabhaale mu mooyo giinyu, uwutengaanu wanawo we mwabhisiliilwe kubha mubhili weeka. Khabhili mubhe mwe bhantu bhe bhakumusalifwa uMulungu.

¹⁶ Izwi lya Kilisiti lyikhalaje ku winji mukaasi yiinyu. Mumanyizanyaaje, na kusokhana mu njeele zyonti. Mumwimbilaje uMulungu ku mooyo giinyu, ku zabuuli na ku nyimbo izya shifinjile, peeka na kumusalifwa.

¹⁷ Zyozyonti zye mukulonga, awe kubhomba, bhombaji zyonti kwi taawa lya Mwene uYeesu, na kumusalifwa uTaata uMulungu kushilila kukwakwe.

Zye zikhondeeye kubhombwa pa nhaaya iya Bhakilisiti

¹⁸ Imwe bhantanda, mubhatinikhaje abhalume bhiinyu anza she yikwanziwa ku bhantu bhe bhakumwitikha uMwene uYeesu.

¹⁹ Niimwe mubhalume, mubhaganaje abhashi bhiinyu, mubhanje mwe bhakhali kukwabho.

20 Niimwe mubhaana, mubhatinikhaje abhapaafi bhiinyu mu zyonti, kunongwa ye kubhomba shiniisho kukumukhondezya uMwene uYeesu.

21 Niimwe mubhapaafi, mutabhavisyaje abhaana bhiinyu, inga bhatakhakhatampe.

22 Niimwe mubhatumwa, mubhatinikhaje abhamwene bhiinyu abha mu nsi ku mbombo zyonti, mutabhombaje shiniisho we bhakubheena bhulo inga mayilolesye kuti mukhondeeye. Lyoli mubhatinikhaje wiila ku mwoyo wonti kunongwa iya kumushindikha uMwene uYeesu.

23 Lyolyonti lye mukubhomba, bhombaji ku mwoyo wonti, kunongwa ya Mwene, mutabhombaje kunongwa ya muntu.

24 Mukumbukhaje kuti akhayibhaposheelezya vwe abhabhishiiye, kunongwa ye uKilisiti we mukumubhombela we wu Mwene uwa nalyoli.

25 Heelo wowonti we akubhomba imbiibhi akhayiposheela kulandatana ni mbiibhi zyakwe, kunongwa ye uMulungu atakwimila.

4

1 Niimwe mubhamwene, mubhabhombelaje abhatumwa bhiinyu ku wutengulizu we wukhondeeye na ku winza, mukumbukhaje kuti niimwe bhulo muli nu Mwene uwa kumwanya.

Indajilo

2 Mumupuutaje uMulungu insiku zyonti, mubhe amiiso, khabhili mumusalifwaje.

3 Mutuputilaje niitwe inga uMulungu atwigulile idala ilya kulumbiilila izwi lyakwe, na kuzilonga intumi zye zikulonga izya Kilisiti zye

zyámile kukwilu. Niine inkungiilwe kunongwa iya kulumbiilila intumi ziniizyo.

⁴ Mupuutaje kuti imbe na makha aga kulumbiilila apazelu she yikwanziwa kulonga.

⁵ We muli na bhantu bhe bhatamwitishile uYeesu, mulolesyaje injendo inyinza, khabhili mabhombelaje akhinza akhabhalilo khanaakho kubhaavwa.

⁶ Amazwi giinyu gabhanje minza, khabhili ge gakhondeeye, mumanye kamwamula akhinza umuntu wowonti.

Indamukho izya kummalilishilo

⁷ Unholo wiitu mu lwitikho umuganwa uTiki-iko, umubhombi umusunde we tukubhomba peeka imbombo ya Mwene uYeesu. Wunuyo we atibhabhuzye impempu zyani zyonti.

⁸ Ye nongwa imusonteleziizye kukwinyu inga abhapanjile inongwa zyitu na kubhainjizya umwoyo.

⁹ Akwinza peeka nu Neesimo, unholo wiitu mu lwitikho umuganwa we musunde, khabhili muntu wa kukwinyu. Bhatibhabhuzye zyonti zye zikubhombekha papiitu ipa.

¹⁰ UAlisitaaliko, we akungiilwe peeka niine mwi jeela, akubhalamukha. Woope uMaalika, umuvwala wa Balinaaba akubhalamukha. Muposheleeye indajilo zye zikumutekha, inga aafikha kukwinyu mamuposheele akhinza.

¹¹ Woope uYeesu we bhakuti uYusito, akubhalamukha. Mukaasi mu Bhayahuudi bhe bhamwitishile uYeesu, bhanaabha bheene bhe bhakubhomba imbombo iya wumwene wa

Mulungu peeka niine. Bhanaabho bhakunaavwa nhaani ine.

¹² UEpaafula umuntu uwa kukwinyu, umubhombi wa Yeesu Kilisiti, akubhalamukha. Wiila bhulo akuyikungula kubhapuutila imwe kuti muyisindaje, mugomaje na kubha mwe bhadandamazu ku zyonti zye uMulungu akuzyanza.

¹³ Inkumulola akuyikungula kubhomba imbombo kunongwa yiinyu na ku bhantu abha mu nhaaya iya mu Laodikiya na bha mu nhaaya iya mu Hielapooli.

¹⁴ ULuuka umuganga wiitu umuganwa, nu Deema bhakubhalamukha.

¹⁵ Mubhalamushe abhanholo bhitu mu lwitikho abha mu Laodikiya. Khabhili mumulamushe uNimufwa, uyilumbu wiitu mu lwitikho ni shibhanza she shikukhomaana mu nyumba yaakwe.

¹⁶ We mwabhaazya ikalaata ili kukwinyu, musimishizye kuti shoope ishibhanza isha mu Laodikiya shikulibhaazya. Niimwe bhulo mwanze idala iya kubhaazya ikalaata lye bha-posheleeye abheene.

¹⁷ Mumubhuzye uAlikipo kuti ayimale akhinza imbombo ye uMwene amupiye.

¹⁸ Inkusimba ziniizi ni nyoobhe yaani naneene: inkubhalamukha ine ne Paulo. Makumbukhaje kuti inkunguilwe mwi jeela. Uwiila wa Mulungu wubhe peeka niimwe.

**ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila
Malila: ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila
(New Testament+)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Malila)

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

3aa8e7a3-f258-5182-ab3f-fbc6f725bb06